

ОТЗЫВ

члена диссертационного совета о диссертации

Чжао Сыминь

*«Концептуальное поле “прямота/ лукавство” в русском
провербиальном пространстве: лингвокогнитивный аспект»,*

представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5. – Русский язык. Языки народов России

Несмотря на активное исследование и последовательное описание паремиологического материала разных языков, в том числе русского, в течение двух последних десятилетий и становлении паремиологии как отрасли лингвистики, существуют лакуны, требующие исследовательского внимания филологов. Как представляется, полиаспектное исследование паремиологического материала позволяет получить сведения различного характера, что доказывает рецензируемая диссертация. Выбрав в качестве доминирующих подходов полевой и когнитивный, диссертант описывает русские пословицы, образующие фрагмент провербиального пространства, объективирующего оппозицию «ПРЯМОТА / ЛУКАВСТВО». Кроме того, стоит отметить, что лишь хорошее владение русским языком и высокий уровень знаний теоретической стороны вопроса, умение взвешенно и уместно использовать терминологический аппарат позволили получить репрезентативные выводы, характеризующие пословицу как один из самых сложных классов языковых единиц для инофона в силу особенностей пословиц, разнообразия их структуры, компонентного состава, семантики.

Актуальность проведённого исследования обусловлена выбранным междисциплинарным подходом, который включает проблемы, решаемые когнитивистикой, лингвокультурологией, концептологией; количественной представленностью пословиц концептуального поля «ПРЯМОТА / ЛУКАВСТВО», что говорит о месте в системе русского языкового сознания и важности для характеристики русской ментальности.

РК N 33-06-603 от 14.05.2023

Использование комплексного подхода к изучению пословиц концептуального поля «ПРЯМОТА / ЛУКАВСТВО»: учёт парадигматических отношений, описание структуры концептуального поля, анализ контекстуального употребления выбранной для анализа концептуальной группы паремий – всё это позволяет говорить о **научной новизне** проведённого исследования.

Теоретическая и практическая значимость исследования коррелируют: предложенная методология позволяет отобрать наиболее репрезентативные для учебных целей русские пословицы в учебном фреймовом словаре для инофонов.

Выбранные **методы** исследования позволяют добиться поставленной цели, заключающейся в моделировании концептуального поля «ПРЯМОТА / ЛУКАВСТВО» как фрагмента провербиального пространства русского языка. Диссертант оправдывает использование определённых лексикографических источников, однако не указывает во Введении общее количество пословиц, послуживших материалом исследования (приводится лишь на с. 46 при характеристике материала).

Структурирование работы логично, композиционный рисунок соответствует раскрытию темы.

Работа Чжао Сыминь представлена введением, двумя главами – теоретической и практической – заключением, списком литературы и приложением. Введение носит традиционный характер: здесь обосновывается актуальность, обозначается цель, задачи и гипотеза исследования, даны сведения об апробации и т.п.

В первой главе освещаются основные теоретические постулаты, важные для работы, при этом диссертант акцентирует внимание на тех аспектах, которых касается в практической части исследования. Начиная с представления лингвокогнитивного направления изучения языковых единиц в целом, диссертант описывает основные положения апробируемой в работе методики семантико-когнитивного исследования пословичных концептов,

опирающейся на теорию З.Д. Поповой и И.А. Стернина. Последовательное рассмотрение терминов *языковая картина мира, поговорка, поговоричная / паремиологическая картина мира, провербиальное пространство* позволило Чжао Сыминь максимально корректно показать терминологические различия и выбрать необходимый инструментарий для дальнейшей работы (отметим, что термин *провербиальное пространство* достаточно редок даже для русскоязычных исследователей!). Для обоснования выбора полевого подхода диссертант рассматривает теорию поля в лингвистике и понятие *концептуального поля*. Диссертант подробно останавливается на разных подходах и точках зрения учёных, демонстрируя тем самым серьёзность своих намерений, мотивированность выбранного научного направления и критериев отбора единиц для последующего анализа, а также представляя широту своего научного кругозора.

Вторая глава содержит собственно лингвокогнитивный анализ паремий определённого концептуального поля, который предваряется представлением состава и характеристикой поговоричного материала. Диссертант последовательно рассматривает средства организации поговоричного концептуального поля «ПРЯМОТА / ЛУКАВСТВО» в русском языке, характеризуя семантические отношения между поговоричами, прямую и косвенную номинацию, особенности метафоризации и использования зоонимных образов среди анализируемого концептуального поля. Привлечение данных о стереотипных представлениях, связанных с зоонимами, позволило использовать анализируемые паремии как «доказательную базу». Анализ провербиального пространства русского языка позволил установить, что концептуальное поле «ПРЯМОТА / ЛУКАВСТВО» состоит из макроконцептов и микроконцептов, отдельно были рассмотрены концепты ХИТРОСТЬ и ПРОСТОТА; ЛИЦЕМЕРИЕ, ЛЕСТЬ и ДВУЛИЧИЕ; ПРЯМОТА, названы их когнитивные признаки. Кроме того, в данной главе Чжао Сыминь представила фреймовый анализ рассматриваемых погович в дискурсивных практиках на материале НКРЯ, а также модель полевой организации

пословичного концептуального поля «ПРЯМОТА / ЛУКАВСТВО» в русском языке, позволяющий представить следующее соотношение: «ХИТРОСТЬ (155 единиц), ДВУЛИЧИЕ (118 единиц), ЛЕСТЬ (69 единиц), ЛИЦЕМЕРИЕ (65 единиц), ПРОСТОТА (40 единиц), ПРЯМОТА (20 единиц)» (с. 141).

Заключение содержит выводы по проведённой работе. Приложение представляет собой свод рассмотренных паремий и может быть использовано для других исследований.

Таким образом, гипотеза, выдвинутая во Введении, нашла подтверждение: действительно, пословицы, отражающие концептуальное поле «ПРЯМОТА / ЛУКАВСТВО», имеют характерные особенности, проявляющиеся в их номинативной плотности, яркой образности, оценочности и амбивалентности.

Как и всякие работы подобного рода, анализируемая диссертация вызывает вопросы и требует комментариев.

1. Как диссертант определял оценочные оттенки?
2. Что диссертант понимает под когнитивным признаком? Есть ли необходимость дополнить теорию З.Д. Поповой и И.А. Стернина с учётом анализа паремиологического материала?
3. Чем руководствуется Чжао Сыминь при определении типа метафор (например, на с. 59 приводит два типа: *сфера-мишень* и *сфера-источник*, однако в следующих пунктах работы приводятся другие виды)?
4. При рассмотрении зоонимных образов в пословицах концептуального поля «ПРЯМОТА / ЛУКАВСТВО» диссертант представляет их частотность, указывает на связь компонентов *лиса* и *волк* на основании когнитивных признаков. Хотелось бы узнать, какие биномы наиболее частотны и на чём строится связь компонентов.
5. В работе единичны технические погрешности (при оформлении ссылок – с. 58, списка литературы). Высказанные замечания не снижают общей положительной оценки работы, основания для которой были названы выше.

